

Porównanie tłumaczeń I Królewska 4:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Miał też Salomon cztery* tysiące stanowisk dla koni** *** do swoich rydwanów i dwanaście tysięcy jeźdźców. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ cztery, za <x>140 9:25</x>, jednym Mss i G B 10:29; por. też <x>110 10:26</x>, gdzie liczba rydwanów sugeruje mniejszą liczbę koni; wg MT: czterdzieści : אַרְבָּעִים , pod. G: τεσσαράκοντα χιλιάδες τοκάδες.

²⁾ stanowisk dla koni, אָרֶזֶת סוּסִים : wykopaliska z epoki żelaza z Megiddo, Hazor i Bet-Szemesz mogą sugerować stanowiska stajenne.

³⁾ <x>50 17:16</x>; <x>110 10:26</x>; <x>140 9:25</x>